



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 6.12.2013 r.
COM(2013) 867 final

2013/0418 (NLE)

Wniosek

DECYZJA RADY

**W sprawie przystąpienia Unii Europejskiej do Konwencji o międzynarodowym handlu
dzikimi zwierzętami i roślinami gatunków zagrożonych wyginięciem (CITES)**

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

Konwencja o międzynarodowym handlu dzikimi zwierzętami i roślinami gatunków zagrożonych wyginięciem (CITES) weszła w życie w 1975 r. i obecnie przystąpiło do niej 178 stron (w tym wszystkie państwa członkowskie UE). Jej celem jest zagwarantowanie, aby międzynarodowy handel okazami dzikich zwierząt i żywych roślin nie zagroził ich przetrwaniu. Obejmuje ona około 35 000 gatunków, które wymienione są w trzech załącznikach, zgodnie ze stopniem ochrony, jakiej potrzebują. Całość przywozów, wywozów, ponownych wywozów i sprowadzeń z morza gatunków objętych Konwencją musi być dokonywana za pośrednictwem systemu licencjonowania.

Pierwotny tekst konwencji przewidywał, że członkami CITES mogą być jedynie państwa. Podczas 2. nadzwyczajnego spotkania Konferencji Stron Konwencji CITES w Gaborone w Botswanie, w dniu 30 kwietnia 1983 r., uzgodniono zmianę konwencji. Dodano pięć ustępów (o numerach od 2 do 6 poniżej) do art. XXI w brzmieniu:

1. *Niniejsza Konwencja jest stale otwarta do przystąpienia. Dokumenty przystąpienia składa się rządowi depozytariuszowi.*
2. *Niniejsza Konwencja jest otwarta do przystąpienia dla regionalnych organizacji integracji gospodarczej utworzonych przez suwerenne państwa, które posiadają kompetencje w zakresie negocjowania, zawierania i stosowania międzynarodowych umów w sprawach przekazywanych im przez ich państwa członkowskie i objętych niniejszą Konwencją.*
3. *W swoich dokumentach przystąpienia organizacja ta określa zakres swoich kompetencji w odniesieniu do spraw regulowanych przez niniejszą Konwencję. Organizacje te informują także rząd depozytariusza o każdej istotnej zmianie w zakresie ich kompetencji. Powiadomienia regionalnych organizacji integracji ekonomicznej o zakresie ich kompetencji w odniesieniu do kwestii regulowanych przez niniejszą Konwencję oraz o jego zmianach są przekazywane Stronom przez rząd będący depozytariuszem.*
4. *W sprawach należących do ich kompetencji takie regionalne organizacje integracji gospodarczej korzystają z praw przyznanych niniejszą Konwencją i wypełniają zobowiązania, które niniejsza Konwencja nakłada na ich państwa członkowskie będące Stronami Konwencji. W takich przypadkach państwa członkowskie tych organizacji nie są uprawnione do indywidualnego korzystania z takich praw.*
5. *W dziedzinach podlegających ich kompetencji, organizacje regionalnej integracji gospodarczej dysponują, przy korzystaniu z przysługującego im prawa głosu, liczbą głosów równą liczbie ich państw członkowskich, będących Stronami Konwencji. Organizacje te nie dysponują prawem głosu, jeśli ich państwa członkowskie korzystają z przysługującego im prawa głosu, i odwrotnie.*
6. *„Wszelkie odniesienia do „Stron” w rozumieniu art. 1 lit. h) niniejszej Konwencji, do „państwa”/„państw” lub „państwa-Strony”/„państw-Stron” Konwencji rozumie się jako obejmujące odniesienie do każdej organizacji regionalnej integracji gospodarczej mającej kompetencje w zakresie negocjowania, zawierania i stosowania międzynarodowych umów w sprawach objętych niniejszą Konwencją.*

Poprawka ta („poprawka z Gaborone”) weszła w życie w dniu 29 listopada 2013 r., po jej ratyfikacji przez dwie trzecie spośród 80 państw, które były Stronami Konwencji w chwili przyjęcia poprawki. Unia Europejska do tej pory pełniła rolę obserwatora CITES, wejście w życie poprawki z Gaborone umożliwia jej obecnie stanie się stroną konwencji CITES.

Kwestie objęte konwencją CITES odnoszą się do obszarów (ochrona środowiska, handel, rynek wewnętrzny, cła), które podlegają prawu Unii. Przepisy CITES są wdrażane w sposób zharmonizowany na szczeblu UE od 1984 r. i obecnie są regulowane przez rozporządzenie Rady (WE) nr 338/97 i różne rozporządzenia Komisji (rozporządzenie Komisji (WE) nr 865/2006, rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 792/2012 i rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 578/2013).

Przystąpienie Unii Europejskiej do konwencji CITES stanowi logiczny i nieodzowny etap, dzięki któremu Unia Europejska będzie w pełni w stanie realizować wyznaczone przez siebie cele w ramach polityki ochrony środowiska.

Wniosek w sprawie decyzji Rady ma na celu zatwierdzenie przystąpienia Unii Europejskiej do konwencji CITES i na wezwanie przewodniczącego Rady wyznaczenie osoby uprawnionej do złożenia, w imieniu Unii Europejskiej, dokumentu przystąpienia zgodnie z art. XXI ust. 1 Konwencji oraz deklaracji kompetencji przewidzianej w art. XXI ust. 3.

2. WYNIKI KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI ORAZ OCENY SKUTKÓW

Nie dotyczy.

3. WPLYW NA BUDŻET

Konwencja CITES, podobnie jak inne wielostronne porozumienia dotyczące środowiska administrowane przez Program Narodów Zjednoczonych ds. Ochrony Środowiska, jest finansowana ze składek wnoszonych przez wszystkie strony zgodnie ze skalą ocen ONZ przyjmowaną co trzy lata przez zgromadzenie ogólne.

Oczekuje się, że podobnie jak w przypadku innych wielostronnych porozumień, również w przypadku CITES, Konferencja Stron podejmie decyzję, że po przystąpieniu Unii Europejskiej do Konwencji CITES, UE powinna płacić rocznie 2,5 % całkowitej kwoty Funduszu powierniczego CITES.

Następna Konferencja Stron odbędzie się w 2016 r., lecz od UE będzie oczekiwać się opłacenia składki za 2014 r. i 2015 r. (około 112 000 EUR, 2,5 % całkowitej kwoty Funduszu powierniczego CITES w 2015 r.), zgodnie z praktyką, że Strony powinny wносить składki natychmiast po przystąpieniu do Konwencji.

Wniosek

DECYZJA RADY

W sprawie przystąpienia Unii Europejskiej do Konwencji o międzynarodowym handlu dzikimi zwierzętami i roślinami gatunków zagrożonych wyginięciem (CITES)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 192 i art. 207, w związku z art. 218 ust. 6 lit. a),

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

uwzględniając zgodę Parlamentu Europejskiego,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Konwencja o międzynarodowym handlu dzikimi zwierzętami i roślinami gatunków zagrożonych wyginięciem (CITES), której stronami jest 178 państw, w tym wszystkie państwa członkowskie, jest jednym z głównych instrumentów międzynarodowych mających na celu ochronę zagrożonych gatunków fauny i flory poprzez wprowadzenie środków kontroli międzynarodowego handlu okazami tych gatunków.
- (2) Poprawką z Gaborone do konwencji CITES przyjętą na nadzwyczajnym spotkaniu Konferencji Stron Konwencji CITES w Gaborone w Botswanie w 1983 r, zmieniono art. XXI konwencji w taki sposób, że przystępowanie do konwencji, dotychczas możliwe wyłącznie dla państw, zostało otwarte dla regionalnych organizacji integracji gospodarczej utworzonych przez suwerenne państwa, które posiadają kompetencje w zakresie negocjowania, zawierania i stosowania międzynarodowych umów w sprawach przekazywanych im przez ich państwa członkowskie i objętych niniejszą Konwencją. Poprawka z Gaborone do konwencji CITES weszła w życie w dniu 29 listopada 2013 r.
- (3) Kwestie objęte CITES dotyczą ochrony środowiska i handlu. Są to dziedziny, w których Unia ma kompetencje w zakresie negocjowania, zawierania i stosowania porozumień międzynarodowych. Postanowienia Konwencji CITES są wdrażane w sposób jednolity we wszystkich państwach członkowskich od dnia 1 stycznia 1984 r. Obecnie są one regulowane przez rozporządzenie Rady (WE) nr 338/97¹ oraz rozporządzenie Komisji (WE) nr 865/2006².
- (4) Przystąpienie Unii Europejskiej do konwencji CITES pozwoli jej w pełni odgrywać swoją rolę w pracach Konwencji, oraz sprawi, że Unia Europejska i wszystkie jej państwa członkowskie będą prawnie zobowiązane do wdrażania i egzekwowania postanowień Konwencji. Stworzy formalne zobowiązanie dla Unii Europejskiej,

¹ Rozporządzenie Rady (WE) nr 338/97 z dnia 9 grudnia 1996 r. w sprawie ochrony gatunków dzikiej fauny i flory w drodze regulacji handlu nimi (Dz.U. L 61 z 3.3.1997, s. 1).

² Rozporządzenie Komisji (WE) nr 865/2006 z dnia 4 maja 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady dotyczące wykonania rozporządzenia Rady (WE) nr 338/97 w sprawie ochrony gatunków dzikiej fauny i flory w drodze regulacji handlu nimi (Dz.U. L 166 z 19.6.2006, s. 1).

dzięki czemu Unia Europejska jako strona będzie odpowiedzialna wobec innych stron za wdrażanie postanowień Konwencji.

(5) Unia Europejska powinna w związku z tym przystąpić do konwencji CITES,
PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym zatwierdza się w imieniu Unii przystąpienie Unii Europejskiej do Konwencji o międzynarodowym handlu dzikimi zwierzętami i roślinami gatunków zagrożonych wyginięciem (CITES).

Tekst Konwencji dołącza się do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Przewodniczący Rady wyznacza osobę uprawnioną do złożenia w imieniu Unii Europejskiej dokumentu przystąpienia, o którym mowa w art. XXI ust. 1 Konwencji, w celu wyrażenia zgody Unii Europejskiej na związanie się postanowieniami Konwencji. Jednocześnie wyznaczona osoba składa deklarację określoną w załączniku do niniejszej decyzji, zgodnie z artykułem XXI ust. 3 Konwencji o międzynarodowym handlu dzikimi zwierzętami i roślinami gatunków zagrożonych wyginięciem.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja wchodzi w życie dnia ³.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

³ Termin wejścia w życie umowy w Unii Europejskiej zostanie opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* przez Sekretariat Generalny Rady.

OCENA SKUTKÓW FINANSOWYCH REGULACJI

1. STRUKTURA WNIOSKU/INICJATYWY

- 1.1. Tytuł wniosku/inicjatywy
- 1.2. Dziedziny polityki w strukturze ABM/ABB, których dotyczy wniosek/inicjatywa
- 1.3. Charakter wniosku/inicjatywy
- 1.4. Cele
- 1.5. Uzasadnienie wniosku/inicjatywy
- 1.6. Okres trwania działania i jego wpływ finansowy
- 1.7. Przewidywane tryby zarządzania

2. ŚRODKI ZARZĄDZANIA

- 2.1. Zasady nadzoru i sprawozdawczości
- 2.2. System zarządzania i kontroli
- 2.3. Środki zapobiegania nadużyciom finansowym i nieprawidłowościom

3. SZACUNKOWY WPŁYW FINANSOWY WNIOSKU/INICJATYWY

- 3.1. Działy wieloletnich ram finansowych i linie budżetowe po stronie wydatków, na które wniosek/inicjatywa ma wpływ
- 3.2. Szacunkowy wpływ na wydatki
 - 3.2.1. *Synteza szacunkowego wpływu na wydatki*
 - 3.2.2. *Szacunkowy wpływ na środki operacyjne*
 - 3.2.3. *Szacunkowy wpływ na środki administracyjne*
 - 3.2.4. *Zgodność z obowiązującymi wieloletnimi ramami finansowymi*
 - 3.2.5. *Udział osób trzecich w finansowaniu*
- 3.3. Szacunkowy wpływ na dochody

OCENA SKUTKÓW FINANSOWYCH REGULACJI

1. STRUKTURA WNIOSKU/INICJATYWY

1.1. Tytuł wniosku/inicjatywy

W sprawie przystąpienia Unii Europejskiej do Konwencji o międzynarodowym handlu dzikimi zwierzętami i roślinami gatunków zagrożonych wyginięciem (CITES)

1.2. Dziedziny polityki w strukturze ABM/ABB, których dotyczy wniosek/inicjatywa⁴

07 Środowisko naturalne

1.3. Charakter wniosku/inicjatywy

x Wniosek/inicjatywa dotyczy **nowego działania**

☐ Wniosek/inicjatywa dotyczy **nowego działania** będącego następstwem projektu pilotażowego/działania przygotowawczego⁵

☐ Wniosek/inicjatywa wiąże się z **przedłużeniem bieżącego działania**

☐ Wniosek/inicjatywa dotyczy **działania, które zostało przekształcone pod kątem nowego działania**

1.4. Cele

1.4.1. Wieloletnie cele strategiczne Komisji wskazane we wniosku/inicjatywie

Strategia „Europa 2020” — Zasobooszczędny, inteligentny wzrost gospodarczy sprzyjający włączeniu społecznemu

1.4.2. Cele szczegółowe i działania ABM/ABB, których dotyczy wniosek/inicjatywa

Cel szczegółowy nr:

2.1 Kwestie globalne w dziedzinie środowiska

Działania ABM/ABB, których dotyczy wniosek/inicjatywa

(Kod ABB: 0702)

⁴ activity-based management: zarządzanie kosztami działań - ABB: budżet zadaniowy.

⁵ o którym mowa w art. 54 ust. 2 lit. a) lub b) rozporządzenia finansowego.

1.4.3. *Oczekiwane wyniki i wpływ*

Należy wskazać, jakie efekty przyniesie wniosek/inicjatywa beneficjentom/grupie docelowej.

Członkostwo w CITES dałoby również Unii Europejskiej silniejsze podstawy instytucjonalne do współfinansowania projektów CITES i udzielania pomocy poszczególnym Stronom w ich programach budowania potencjału instytucjonalnego. Ponadto jako Strona Konwencji Unia Europejska współfinansowałaby bieżące koszty związane ze stosowaniem Konwencji ze swojego budżetu, przeznaczając na nie pewien jego procent. Unia Europejska jako Strona zapewniałaby spójność stanowiska UE. Przystąpienie umożliwiłoby Komisji prowadzenie negocjacji w imieniu Unii Europejskiej oraz odgrywanie roli katalizatora przy wypracowywaniu kompromisu uwzględniającego stanowiska 28 państw członkowskich.

1.4.4. *Wskaźniki wyników i wpływu*

Należy określić wskaźniki, które umożliwią monitorowanie realizacji wniosku/inicjatywy.

poziom wpływu UE na decyzje podejmowane w ramach wielostronnych porozumień i procedur w dziedzinie ochrony środowiska, uczestnictwo w regularnych posiedzeniach CITES (Konferencja Stron, Stały Komitet, Komitety ds. Zwierząt i Roślin) i w konsekwencji wdrażanie decyzji CITES do prawa UE

1.5. **Uzasadnienie wniosku/inicjatywy**

1.5.1. *Potrzeby, które mają zostać zaspokojone w perspektywie krótko- lub długoterminowej*

Po przyjęciu decyzji przez Radę, osoba uprawniona przez przewodniczącego Rady złoży dokument przystąpienia rządowi będącemu depozytariuszem Konwencji CITES.

1.5.2. *Wartość dodana z tytułu zaangażowania Unii Europejskiej*

Przystąpienie UE do CITES umocni jej pozycję w ramach wielostronnego porozumienia w dziedzinie ochrony środowiska i wywrze bezpośredni wpływ na dorobek prawny w dziedzinie ochrony środowiska.

1.5.3. *Główne wnioski wyciągnięte z podobnych działań*

Wzmocniony status UE w międzynarodowych konwencjach umacnia jej pozycję i zwiększa wpływ w odpowiednich dziedzinach

1.5.4. *Spójność z innymi właściwymi instrumentami oraz możliwa synergia*

Przepisy Konwencji CITES zostały już wdrożone w ramach prawa UE (zob. rozporządzenie Rady 338/97 i powiązane rozporządzenia wykonawcze Komisji). Przystąpienie UE do CITES wzmocni synergię z prawodawstwem UE.

1.6. Okres trwania działania i jego wpływ finansowy

☐ Wniosek/inicjatywa o ograniczonym okresie trwania

- ☐ Okres trwania wniosku/inicjatywy: od [DD/MM]RRRR r. do [DD/MM]RRRR r.
- ☐ Okres trwania wpływu finansowego: od RRRR r. do RRRR r.

X Wniosek/inicjatywa o nieograniczonym okresie trwania

- Wprowadzenie w życie z okresem rozruchu od RRRR r. do RRRR r.,
- po którym następuje faza operacyjna.

1.7. Przewidywane tryby zarządzania⁶

Nie ma zastosowania w odniesieniu do budżetu na 2013 r.

☐ Bezpośrednie zarządzanie scentralizowane przez Komisję

☐ Pośrednie zarządzanie scentralizowane poprzez przekazanie zadań wykonawczych:

- ☐ agencjom wykonawczym
- ☐ organom utworzonym przez Wspólnoty⁷
- ☐ krajowym organom publicznym/organom mającym obowiązek świadczenia usługi publicznej
- ☐ osobom odpowiedzialnym za wykonanie określonych działań na mocy tytułu V Traktatu o Unii Europejskiej, określonym we właściwym prawnym akcie podstawowym w rozumieniu art. 49 rozporządzenia finansowego

☐ Zarządzanie dzielone z państwami członkowskimi

☐ Zarządzanie zdecentralizowane z państwami trzecimi

☐ Zarządzanie wspólne z organizacjami międzynarodowymi (należy wyszczególnić)

– W przypadku wskazania więcej niż jednego trybu należy podać dodatkowe informacje w części „Uwagi”.

Poczynając od budżetu na 2014 r.

X Bezpośrednie zarządzanie przez Komisję

- X przez jej departamenty, w tym jej personel w delegaturach Unii;
- ☐ przez agencje wykonawcze;

☐ Zarządzanie dzielone z państwami członkowskimi

☐ Zarządzenie pośrednie poprzez przekazanie zadań wykonawczych:

- ☐ państwom trzecim lub organom przez nie wyznaczonym;
- ☐ organizacjom międzynarodowym i ich agencjom (należy wyszczególnić);
- ☐ EBI oraz Europejskiemu Funduszu Inwestycyjnemu;
- ☐ organom, o których mowa w art. 208 i 209 rozporządzenia finansowego;

⁶ Wyjaśnienia dotyczące trybów zarządzania oraz odniesienia do rozporządzenia finansowego znajdują się na następującej stronie: http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html

⁷ o których mowa w art. 185 rozporządzenia finansowego.

- ☐ organom prawa publicznego;
- ☐ podmiotom podlegającym prawu prywatnemu, które świadczą usługi użyteczności publicznej, o ile zapewniają one odpowiednie gwarancje finansowe;
- ☐ podmiotom podlegającym prawu prywatnemu państwa członkowskiego, którym powierzono realizację partnerstwa publiczno-prywatnego oraz które zapewniają odpowiednie gwarancje finansowe;
- ☐ osobom odpowiedzialnym za wykonanie określonych działań w dziedzinie wspólnej polityki zagranicznej i bezpieczeństwa na mocy tytułu V Traktatu o Unii Europejskiej oraz określonym we właściwym podstawowym akcie prawnym.
- *W przypadku wskazania więcej niż jednego trybu należy podać dodatkowe informacje w części „Uwagi”.*

2. ŚRODKI ZARZĄDZANIA

2.1. Zasady nadzoru i sprawozdawczości

Należy określić częstotliwość i warunki.

Budżety konwencji międzynarodowych są monitorowane przez ich konferencje stron, ponadto podlegają zasadom NZ w zakresie zarządzania nimi (UNEP pełni funkcję powiernika w odniesieniu do funduszu powierniczego CITES).

2.2. System zarządzania i kontroli

2.2.1. Zidentyfikowane ryzyko

Budżet CITES jest poddawany regularnym audytom jako część programu NZ.

2.2.2. Informacje dotyczące struktury wewnętrznego systemu kontroli

Zob. pkt 2.2.1. powyżej.

2.2.3. Oszacowanie kosztów i korzyści wynikających z kontroli i ocena prawdopodobnego ryzyka błędu

nie dotyczy

2.3. Środki zapobiegania nadużyciom finansowym i nieprawidłowościom

Określić istniejące lub przewidywane środki zapobiegania i ochrony

Zob. pkt 2.2.1. powyżej.

3. SZACUNKOWY WPLYW FINANSOWY WNIOSKU/INICJATYWY

3.1. Działy wieloletnich ram finansowych i linie budżetowe po stronie wydatków, na które wniosek/inicjatywa ma wpływ

- Istniejące linie budżetowe

Według działów wieloletnich ram finansowych i linii budżetowych

Dział wieloletnich ram finansowych	Linia budżetowa	Rodzaj środków	Wkład			
	Numer 07 02 Dział „Polityka w dziedzinie środowiska na poziomie Unii i międzynarodowym”	Zróżnicowane /niezróżnicowane ⁽⁸⁾	z państw EFTA ⁹	z krajów kandydujących ¹⁰	z państw trzecich	w rozumieniu art. 21 ust. 2 lit. b) rozporządzenia finansowego
4	07 02 04 – Wkład na rzecz wielostronnych porozumień w dziedzinie ochrony środowiska	Zróżnicowane	NIE	NIE	NIE	NIE

- Nowe linie budżetowe, o których utworzenie się wnioskuje – nie dotyczy.

Według działów wieloletnich ram finansowych i linii budżetowych

Dział wieloletnich ram finansowych	Linia budżetowa	Rodzaj środków	Wkład			
	Numer [...] [Dział.....]	Zróżnicowane /niezróżnicowane	z państw EFTA	z krajów kandydujących	z państw trzecich	w rozumieniu art. 21 ust. 2 lit. b) rozporządzenia finansowego
	[...][XX.YY.YY.YY]		TAK/ NIE	TAK/ NIE	TAK/ NIE	TAK/ NIE

⁸ Zróżnicowane = Środki zróżnicowane/niezróżnicowane = Środki niezróżnicowane

⁹ EFTA: Europejskie Stowarzyszenie Wolnego Handlu

¹⁰ Kraje kandydujące oraz w stosownych przypadkach potencjalne kraje kandydujące Bałkanów Zachodnich.

3.2. Szacunkowy wpływ na wydatki

[Niniejszą część należy uzupełnić przy użyciu **arkusza kalkulacyjnego dotyczącego danych budżetowych o charakterze administracyjnym** (drugi dokument w załączniku do niniejszej oceny skutków finansowych) i przesłać do CISNET w celu konsultacji między służbami.]

3.2.1. Synteza szacunkowego wpływu na wydatki

EUR

Dział wieloletnich ram finansowych	4	Globalny wymiar Europy
---	---	------------------------

Dyrekcja Generalna: ENV			Rok N ¹¹	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	wprowadzić taką liczbę kolumn dla poszczególnych lat, jaka jest niezbędna, by odzwierciedlić cały okres wpływu (por. pkt 1.6)			OGÓŁEM
•Środki operacyjne			2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	Brak ograniczenia terminowego
07 02 04	Środki na zobowiązania	1.	112 000	112 000	112 000	115 000	115 000	117 000	117 000	800 000
	Środki na płatności	2.	112 000	112 000	112 000	115 000	115 000	117 000	117 000	800 000
Numer linii budżetowej:	Środki na zobowiązania	(1a)								
	Środki na płatności	(2a)								
Środki administracyjne finansowane ze środków przydzielonych na określone programy operacyjne ¹² - nie dotyczy										
Numer linii budżetowej:		3.								

¹¹ Rok N jest rokiem, w którym rozpoczyna się wprowadzanie w życie wniosku/inicjatywy.

¹² Wsparcie techniczne lub administracyjne oraz wydatki na wsparcie w zakresie wprowadzania w życie programów lub działań UE (dawne linie „BA”), pośrednie badania naukowe, bezpośrednie badania naukowe.

OGÓŁEM środki dla DG ENV	Środki na zobowiązania	=1+1a +3	112 000	112 000	112 000	115 000	115 000	117 000	117 000	800 000
	Środki na płatności	=2+2a +3	112 000	112 000	112 000	115 000	115 000	117 000	117 000	800 000

•OGÓŁEM środki operacyjne	Środki na zobowiązania	4.								
	Środki na płatności	5.								
• OGÓŁEM środki administracyjne finansowane ze środków przydzielonych na określone programy operacyjne		6.								
OGÓŁEM środki na DZIAŁ 4 wieloletnich ram finansowych	Środki na zobowiązania	=4+ 6	112 000	112 000	112 000	115 000	115 000	117 000	117 000	800 000
	Środki na płatności	=5+ 6	112 000	112 000	112 000	115 000	115 000	117 000	117 000	800 000

Jeżeli wpływ wniosku/inicjatywy nie ogranicza się do jednego działu:

•OGÓŁEM środki operacyjne	Środki na zobowiązania	4.								
	Środki na płatności	5.								
• OGÓŁEM środki administracyjne finansowane ze środków przydzielonych na określone programy operacyjne		6.								
OGÓŁEM środki na DZIAŁY 1 do 4 wieloletnich ram finansowych (kwota referencyjna)	Środki na zobowiązania	=4+ 6								
	Środki na płatności	=5+ 6								

Dział wieloletnich ram finansowych	5	„Wydatki administracyjne” – nie dotyczy
---	----------	---

w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

		Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	wprowadzić taką liczbę kolumn dla poszczególnych lat, jaka jest niezbędna, by odzwierciedlić cały okres wpływu (por. pkt 1.6)			OGÓŁEM
Dyrekcja Generalna: ENV									
•Zasoby ludzkie									
•Pozostałe wydatki administracyjne									
OGÓŁEM Dyrekcja Generalna <....>	Środki								

OGÓŁEM środki na DZIAŁ 5 wieloletnich ram finansowych	(Środki na zobowiązania ogółem = środki na płatności ogółem)								
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--

w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

		Rok N ¹³	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	wprowadzić taką liczbę kolumn dla poszczególnych lat, jaka jest niezbędna, by odzwierciedlić cały okres wpływu (por. pkt 1.6)			OGÓŁEM
OGÓŁEM środki na DZIAŁY 1 do 5 wieloletnich ram finansowych	Środki na zobowiązania								
	Środki na płatności								

¹³ Rok N jest rokiem, w którym rozpoczyna się wprowadzanie w życie wniosku/inicjatywy.

3.2.2. Szacunkowy wpływ na środki operacyjne

- ☐ Wniosek/inicjatywa nie wiąże się z koniecznością wykorzystania środków operacyjnych
- ☒ Wniosek/inicjatywa wiąże się z koniecznością wykorzystania środków operacyjnych, jak określono poniżej:

Środki na zobowiązania w EUR

Określić cele i produkty ↓			Rok N		Rok N+1		Rok N+2		Rok N+3		wprowadzić taką liczbę kolumn dla poszczególnych lat, jaka jest niezbędna, by odzwierciedlić cały okres wpływu (por. pkt 1.6)						OGÓŁEM	
	PRODUKTY																	
	Rodzaj ¹⁴	Średni koszt	Źr	Koszt	Źr	Koszt	Źr	Koszt	Źr	Koszt	Źr	Koszt	Źr	Koszt	Źr	Koszt	Liczba ogółem	Koszt całkowity
CEL SZCZEGÓŁOWY Nr 1 Kwestie globalne w dziedzinie środowiska ¹⁵ ...																		
- Produkt	Sprawozdanie z Konferencji	112 000	1	112 000	1	112 000	1	112 000	1	115 000	1	115 000	1	117 000	1	117 000		800 000
- Produkt																		
- Produkt																		
Cel szczegółowy nr 1 – suma cząstkowa																		

¹⁴ Produkty odnoszą się do produktów i usług, które zostaną zapewnione (np. liczba sfinansowanych wymian studentów, liczba kilometrów zbudowanych dróg itp.).
¹⁵ Zgodnie z opisem w pkt 1.4.2. „Cele szczegółowe...”.

KOSZT OGÓLEM		112 00 0		112 00 0		112 00 0		115 00 0		115 0 00		117 00 0		117 00 0		800 000

3.2.3. Szacunkowy wpływ na środki administracyjne

3.2.3.1. Streszczenie

- ☒ Wniosek/inicjatywa nie wiąże się z koniecznością wykorzystania środków administracyjnych
- ☐ Wniosek/inicjatywa wiąże się z koniecznością wykorzystania środków administracyjnych, jak określono poniżej:

w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

	Rok N ¹⁶	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	wprowadzić taką liczbę kolumn dla poszczególnych lat, jaka jest niezbędna, by odzwierciedlić cały okres wpływu (por. pkt 1.6)	OGÓŁEM
--	---------------------	---------	---------	---------	---	--------

DZIAŁ 5 wieloletnich ram finansowych								
Zasoby ludzkie								
Pozostałe wydatki administracyjne								
DZIAŁ 5 wieloletnich ram finansowych – suma częściowa								

Poza DZIAŁEM 5¹⁷ wieloletnich ram finansowych								
Zasoby ludzkie								
Pozostałe wydatki administracyjne								
Poza DZIAŁEM 5 wieloletnich ram finansowych – suma częściowa								

OGÓŁEM								
---------------	--	--	--	--	--	--	--	--

Potrzeby w zakresie środków na zasoby ludzkie zostaną pokryte z zasobów DG już przydzielonych na zarządzanie tym działaniem lub przesuniętych w ramach dyrekcji generalnej, uzupełnionych w razie potrzeby wszelkimi dodatkowymi zasobami, które mogą zostać przydzielone zarządzającej dyrekcji generalnej w ramach procedury rocznego przydziału środków oraz w świetle istniejących ograniczeń budżetowych.

¹⁶ Rok N jest rokiem, w którym rozpoczyna się wprowadzanie w życie wniosku/inicjatywy.

¹⁷ Wsparcie techniczne lub administracyjne oraz wydatki na wsparcie w zakresie wprowadzania w życie programów lub działań UE (dawne linie „BA”), pośrednie badania naukowe, bezpośrednie badania naukowe.

3.2.3.2. Szacowane zapotrzebowanie na zasoby ludzkie

- ☒ Wniosek/inicjatywa nie wiąże się z koniecznością wykorzystania zasobów ludzkich
- ☐ Wniosek/inicjatywa wiąże się z koniecznością wykorzystania zasobów ludzkich, jak określono poniżej:

Wartości szacunkowe należy wyrazić w ekwiwalentach pełnego czasu pracy

	Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	wprowadzić taką liczbę kolumn dla poszczególnych lat, jaka jest niezbędna, by odzwierciedlić cały okres wpływu (por. pkt 1.6)		
• Stanowiska przewidziane w planie zatrudnienia (stanowiska urzędników i pracowników zatrudnionych na czas określony)							
XX 01 01 01 (w centrali i w biurach przedstawicielstw Komisji)							
XX 01 01 02 (w delegaturach)							
XX 01 05 01 (pośrednie badania naukowe)							
10 01 05 01 (bezpośrednie badania naukowe)							
• Personel zewnętrzny (w ekwiwalentach pełnego czasu pracy EPC)¹⁸							
XX 01 02 01 (CA, SNE, INT z globalnej koperty finansowej)							
XX 01 02 02 (CA, LA, SNE, INT i JED w delegaturach)							
XX 01 04 rr ¹⁹	- w centrali						
	- w delegaturach						
XX 01 05 02 (CA, SNE, INT - pośrednie badania naukowe)							
10 01 05 02 (CA, INT, SNE - bezpośrednie badania naukowe)							
Inna linia budżetowa (określić)							
OGÓŁEM							

XX oznacza odpowiednią dziedzinę polityki lub odpowiedni tytuł w budżecie

Potrzeby w zakresie zasobów ludzkich zostaną pokryte z zasobów DG już przydzielonych na zarządzanie tym działaniem lub przesuniętych w ramach dyrekcji generalnej, uzupełnionych w razie potrzeby wszelkimi dodatkowymi zasobami, które mogą zostać przydzielone zarządzającej dyrekcji generalnej w ramach procedury rocznego przydziału środków oraz w świetle istniejących ograniczeń budżetowych.

¹⁸ CA = pracownik kontraktowy, LA = członek personelu miejscowego; SNE = oddelegowany ekspert krajowy; INT = pracownik tymczasowy; JED= młodszy oddelegowany ekspert.

¹⁹ W ramach pauparu częściowego na personel zewnętrzny ze środków operacyjnych (dawne linie „BA”).

Opis zadań do wykonania:

Urzednicy i pracownicy zatrudnieni na czas okreslony	
Personel zewnetrzny	

3.2.4. Zgodność z obowiązującymi wieloletnimi ramami finansowymi

- x Wniosek/inicjatywa jest zgodny(-a) z obowiązującymi wieloletnimi ramami finansowymi.
- ☐ Wniosek/inicjatywa wymaga przeprogramowania odpowiedniego działu w wieloletnich ramach finansowych.

Należy wyjaśnić, na czym ma polegać przeprogramowanie, określając linie budżetowe, których ma ono dotyczyć, oraz podając odpowiednie kwoty.

[...]

- ☐ Wniosek/inicjatywa wymaga zastosowania instrumentu elastyczności lub zmiany wieloletnich ram finansowych²⁰.

Należy wyjaśnić, który wariant jest konieczny, określając linie budżetowe, których ma on dotyczyć, oraz podając odpowiednie kwoty.

[...]

3.2.5. Udział osób trzecich w finansowaniu

- Wniosek/inicjatywa nie przewiduje współfinansowania ze strony osób trzecich

Środki w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

	Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	wprowadzić taką liczbę kolumn dla poszczególnych lat, jaka jest niezbędna, by odzwierciedlić cały okres wpływu (por. pkt 1.6)			Ogółem
Określić organ współfinansujący	nie dotyczy							
OGÓŁEM środki objęte współfinansowaniem								

²⁰

Zob. pkt 19 i 24 porozumienia międzyinstytucjonalnego (na okres 2007–2013).

3.3. Szacunkowy wpływ na dochody

- x Wniosek/inicjatywa nie ma wpływu finansowego na dochody.
- ☐ Wniosek/inicjatywa ma wpływ finansowy określony poniżej:
 - ☐ wpływ na zasoby własne
 - ☐ wpływ na dochody różne

w mln EUR (do trzech miejsc po przecinku)

Linia budżetowa po stronie dochodów	Środki zapisane w budżecie na bieżący rok budżetowy	Wpływ wniosku/inicjatywy ²¹						
		Rok N	Rok N+1	Rok N+2	Rok N+3	wprowadzić taką liczbę kolumn dla poszczególnych lat, jaka jest niezbędna, by odzwierciedlić cały okres wpływu (por. pkt 1.6)		
Artykuł ...								

W przypadku wpływu na dochody różne należy wskazać linie budżetowe po stronie wydatków, które ten wpływ obejmie.

[...]

Należy określić metodę obliczania wpływu na dochody.

[...]

²¹ W przypadku tradycyjnych zasobów własnych (opłaty celne, opłaty wyrównawcze od cukru) należy wskazać kwoty netto, tzn. kwoty brutto po odliczeniu 25 % na poczet kosztów poboru.